



LA CAS  
TINE  
LE MOU  
LING

**musique  
théâtre  
humour  
danse**

# SAISON 21.22

4-23	<b>Programmation</b>
24-26	<b>Jeune public</b> en temps scolaire
27-29	<b>À la castine</b> hors programmation
30-32	<b>Au Moulin9</b> hors programmation
33-35	<b>Billetterie &amp; abonnements</b>

**Rédaction des textes :** Sophie André et Vincent Wambst / **Graphisme et réalisation :** virginielimacher.fr  
**Impression :** Ott-Imprimeurs / **Photos et illustrations :** theromb/stock.adobe.com, S. Mathieu, V. Halleux, L. Isy-Schwartz, E. Courtade, A. Acker, C. Shaan, J. Grimaldi, Compagnie Pyramid, A. Meeus, M. Linotte, N. Schreiber, A. Lemaitre, B. Croisy, B. Dewaele, T. Réthey-Prikkel, F. Loriou, S. Renault, E. Goriau, M. Launay, P. Fraisse, Compagnie Mélémo Fabrique, A. Auperin, C. Meyer

## LA CASTINE

Chers spectateurs et spectatrices,  
Un petit tour et puis s'en va...  
La saison 2020-2021 a débuté timidement comme dans un sursaut de résistance, pour s'arrêter quelques semaines plus tard. Alors, que nous réserve 2021-2022 ? Des spectacles pour vous donner envie de venir dans une salle de spectacle, de s'asseoir dans un fauteuil, de partager à nouveau des émotions, de faire des rencontres... Même si nous avons vécu de manières différentes, que nous avons pris de nouvelles habitudes, la culture fait partie de nos vies et le spectacle vivant reste un moment unique. Voir des comédiens, des circassiens, des musiciens, des danseurs ou des chanteurs en chair et en os ne peut être égalé par aucun moyen technique. Alors espérons que rien ne vienne empêcher le déroulement de cette saison, que les projets aboutissent, que les associations puissent reprendre leurs activités avec sérénité ! En un mot, espérons le meilleur !

*Sophie André,  
directrice de la castine.*

## LE MOULIN9

Tout est prêt : artistes, techniciens, associations, pour un programme culturel de qualité... Nous allons ENFIN pouvoir vous proposer des concerts, des expositions, des spectacles vivants, de danse, de théâtre, d'humour, des performances d'artistes diverses et variées, des conférences... Nous allons pouvoir nous retrouver, nous émerveiller, nous interroger, être surpris, partager des émotions : en résumé, nous allons VIVRE. C'est dans cette période difficile, cruelle et compliquée, que notre besoin d'échanger, de bouger, de rire et de danser s'est terriblement fait sentir. Oui, nous avons eu beau nous connecter, regarder différents écrans, rien ne remplace ce contact avec les artistes, les amis, les autres spectateurs. Vibrer ENSEMBLE à l'écoute d'une mélodie, rêver à l'unisson en assistant à un spectacle, est toujours une nécessité pour nous Humains, qui sommes faits pour communiquer. Aussi, croisons les doigts pour que la programmation de cette saison ait lieu dans les meilleures conditions ! Si parfois la culture bouscule les certitudes, dérange les habitudes, soyez tous curieux, allez vers l'inconnu sans hésitation, laissez-vous porter et vous passerez, j'en suis convaincu, de merveilleux moments. Et que ces instants privilégiés de découverte et de partage restent des moments de FÊTE inoubliables. Belle saison culturelle à vous !

*Vincent Wambst  
réfèrent Culture du Moulin9*

# PRÉSENTATION DE SAISON

**Vendredi  
10 septembre  
20h**

**Chanson**

Jitka Sterbakova (chant, percussions), Marie Dubus (chant, flûte, ukulélé, basse) et Marie Ruby (chant, guitares, arrangements).

**Entrée libre sur  
réservation :**

la castine 03 88 09 67 00  
billets@lcastine.com  
lcastine.com

**Un verre de l'amitié vous sera  
offert à l'issue du spectacle**

*(si le contexte sanitaire  
nous le permet)*

**The Cracked Cookies Show**

The Cracked Cookies est un trio vocal et instrumental touche-à-tout, revisitant savoureusement les sons américains des années 30 à 70. De l'humour et de l'énergie, telle est la recette secrète de ces trois fées un brin burlesque, qui sauront autant vous bercer dans de douces mélodies, que vous faire danser sur des rythmes endiablés !





## LA CAS TINE

Samedi  
25 septembre  
20h30

### Magie mentale

Rémi Larrousse

**Tous publics**  
**Places numérotées**

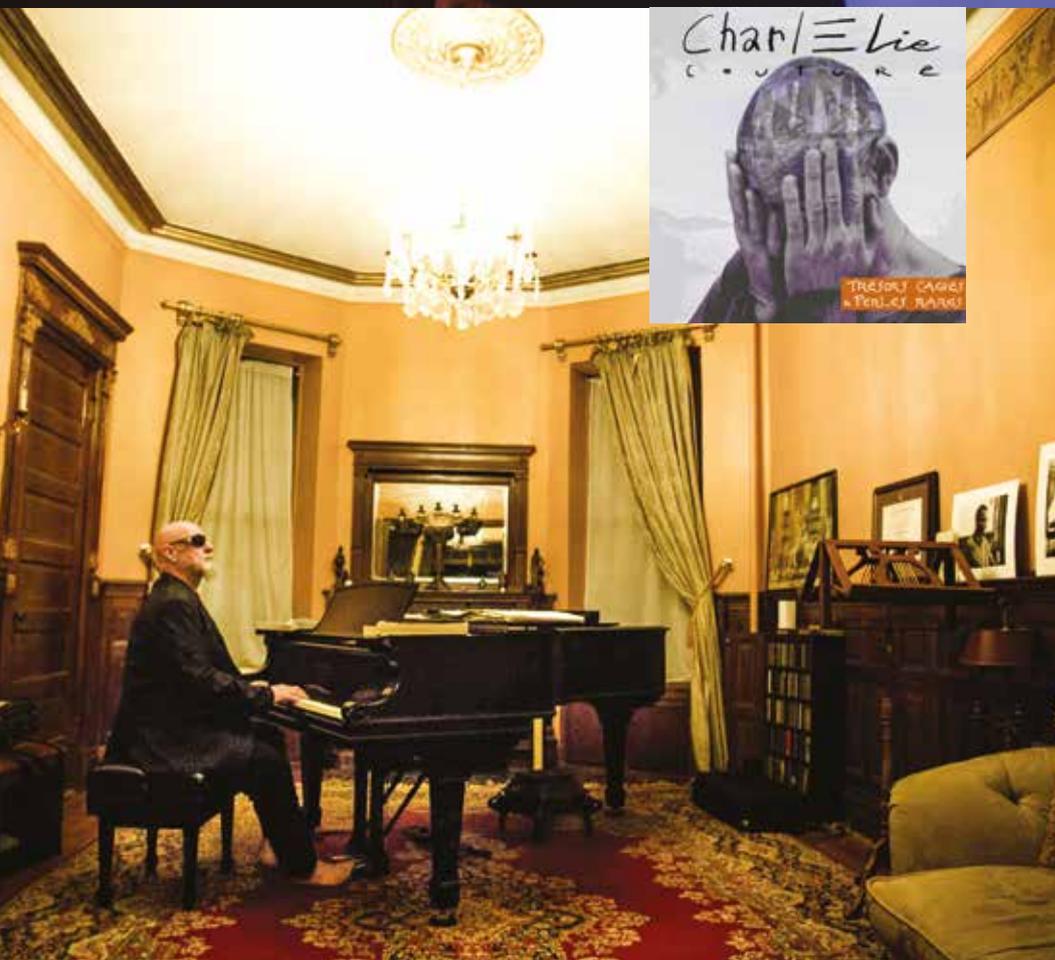
Tarif normal **24 €**  
Tarif réduit **21 €**  
- de 18 ans **15 €**

### ABONNEMENT

## Songes d'un illusionniste

Une expérience poétique qui mêle théâtre, mentalisme et illusionnisme. Rien de plus fascinant et énigmatique que le monde des rêves. On a longtemps cru qu'ils prédisaient le futur ou qu'à l'inverse ils reflétaient notre passé, mais les rêves sont d'abord de grands laboratoires de l'imagination. Rémi Larrousse vous embarque dans une nuit sans fin au cours de laquelle il parcourt ses rêves et ceux des spectateurs. À partir d'expériences surprenantes mêlant magie et mentalisme, il explore ces espaces libres, sans contrôle, où illusion et réalité se mêlent.

Collaboration artistique : Valérie Lesort. Avec la participation de Benjamin Boudou. Mise en magie et développement : Maxime Schucht et Sylvain. Scénographie : Sarah Bazennerye. Lumières : Florian Guerbe. Musique : Romain Trouillet. Une co-production Trickster prod et le Théâtre des Béliers Parisiens



## LE MOU LIN9

Samedi  
02 octobre  
20h30

### Chanson française Rock

CharliÉlie Couture

**Tous publics**  
**Places numérotées**

Tarif normal **24 €**  
Tarif réduit **21 €**  
- de 18 ans **15 €**

### ABONNEMENT

## Trésors cachés et perles rares

*Trésors cachés et Perles Rares* est un disque saturnien, un astéroïde, une météorite qui vient de nulle part. Réalisé sur un coup de tête, ce 24<sup>e</sup> album de CharliÉlie Couture est un disque imprévu, dans lequel la voix et les textes sont mis en avant comme un cadeau pour les fans et ceux qui apprécient le style unique de ce poète rock inclassable au débit flow/slam si particulier, entre rock tendu, blues social et poésie cinématographique. Sans fioriture inutile ni instrument superflu, *Trésors cachés et Perles Rares* est un disque essentiel comme une essence distillée, une liqueur de mots transformés par l'esprit alambiqué de CharliÉlie Couture. « *Changement d'objectif, changement de focale, une manière de changer d'angle de vue, pour me remettre en question parce que le monde, change...* ».

# LE MOU LIN9

Samedi  
16 octobre  
20h30

## Concert

André Manoukian

## Tous publics

### Places numérotées

Tarif normal 16 €

Tarif réduit 13 €

- de 18 ans 6 €

## ABONNEMENT

## Retrouvailles arméniennes autour d'un piano

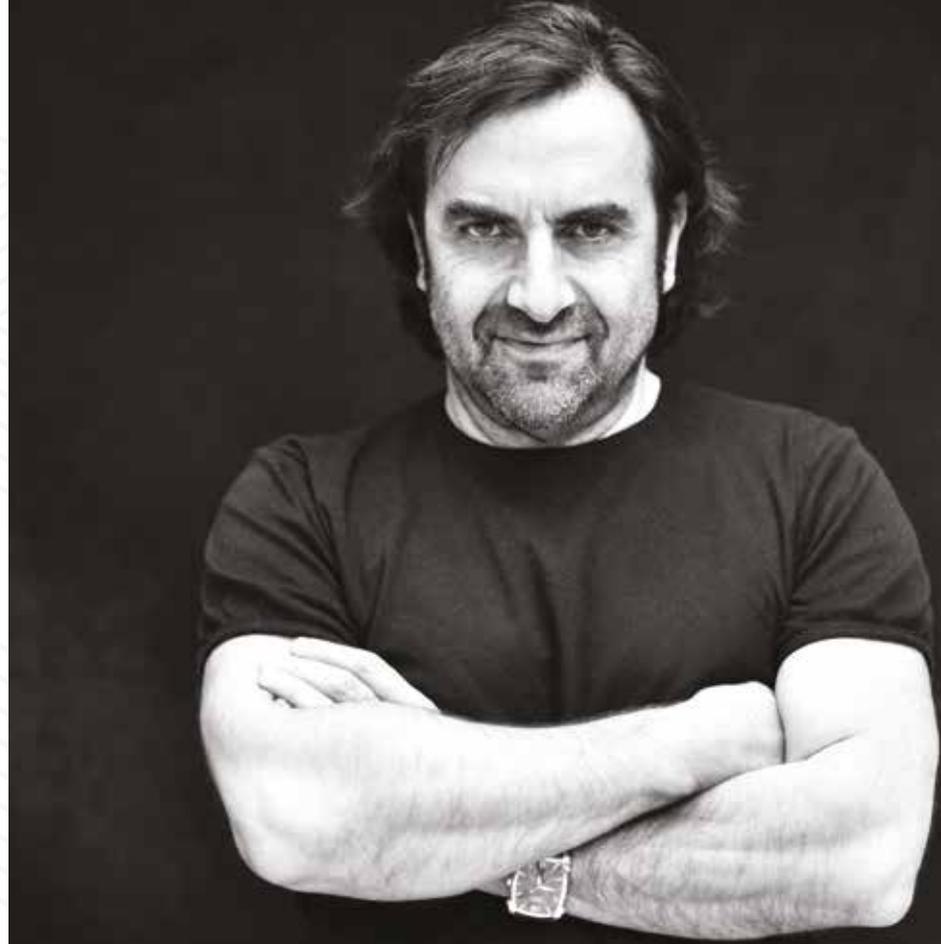
Parcourant de nouveaux territoires sonores à la recherche d'éclats de spleen, le temps d'une soirée André Manoukian retrouve l'âme de son peuple... L'Orient, mes ancêtres en furent chassés. Longtemps je fus allergique à ses excès, son sucre, sa passion. Puis les retrouvailles autour d'un piano : « Pourriez-vous me jouer une mélodie arménienne ? ».

Une vague mélodie de ma grand-mère égrenée sur un clavier hésitant...

« On dirait du Satie... »

Et me voilà, armé de ce mode à la fois mineur et majeur, parcourant de nouveaux territoires sonores à la recherche d'éclats de spleen, de splendeurs mélancoliques, d'un idéal à jamais révolu. La peine dans la joie, la joie dans la peine, l'essence du jazz au fond... Camus dit : « l'exil est mon royaume »... Quant à moi, le temps d'une soirée, c'est l'âme de mon peuple que je retrouve...

*André Manoukian.*



# LA CAS TINE

Samedi  
27 novembre  
20h30

## Opéra de poche

Compagnie La Chambre à Airs

## À partir de 6 ans

### Places numérotées

Tarif normal 16 €

Tarif réduit 13 €

- de 18 ans 6 €

## ABONNEMENT

## Le Barbier de Séville d'après l'opéra de Gioachino Rossini

Après avoir recadré *la Flûte enchantée* de Mozart, voilà que La Chambre à Airs s'attaque à l'esprit tourbillonnant de Rossini. Extrayant de la musique du « Maestro crescendo » les plus vibrants éléments, la talentueuse équipée gravit les échelons de la farce et de l'ironie pour en tutoyer l'un des sommets : son célèbre *Barbier*. Pris de vertige, on en vient à se demander qui, de Figaro ou de son maître, domine l'autre ? Chef d'œuvre en format de poche, audio-guide sans casque ou aventure en fauteuil de velours : une fois que la troupe s'en empare, ce classique devient inclassable.

Avec Céline Mellon (Rosine), Nicolas Kuhn (comte Almaviva), Laurent Koehler (Figaro) et Rémi Studer (Bartolo). Ensemble instrumental : quatuor à cordes, flûte, clarinette, basson.





**Judi**  
**16 décembre**  
**20h**

**Cirque**

Recirquel Company  
de Budapest

**Tous publics**

**Places numérotées**

Tarif abonné **15 €**  
- de 18 ans **10 €**

**ABONNEMENT**

Avec Rodion Drahun, Roman Khafizov, Sergii Materinskyi, Yevheniia Obolonina, Andrii Pysiura, Mykola Pysiura et Andrii Spatar. Directeur, chorégraphe, concept : Bence Vági. Musiques : Edina Mókus Szirtes, Gábor Terjék.

**My Land**

Pionnière du cirque contemporain en Hongrie, la compagnie Recirquel, de renommée internationale, présente sa dernière production : *My Land*. Son réalisateur, Bence Vági, y réunit exclusivement des artistes invités étrangers : sept acrobates ukrainiens de rang mondial, une première pour la compagnie. Ce spectacle allie danse classique et contemporaine, théâtre, cirque et art du mouvement. *My Land* se focalise sur les racines de l'humanité, et exprime le lien éternel entre l'homme et la Terre Mère dans un espace empli d'illusions. À la croisée de toutes ces disciplines, cette création incarne l'épanouissement du « cirque danse » comme nouveau genre du spectacle vivant. L'univers musical de la production fait référence aux racines des acrobates : les motifs folkloriques tatars, moldaves et ukrainiens, recueillis par le compositeur et ethnomusicologue Miklós Both.

**LE**  
**MOU**  
**LIN9**

**Samedi**  
**18 décembre**  
**À partir de 20h**

**Concert hard-rock**

+ 1<sup>ère</sup> partie.  
Petite restauration  
sur place.

**Tous publics**

**Concert debut**

Tarif normal **16 €**  
Tarif réduit **13 €**  
- de 18 ans **6 €**

**ABONNEMENT**

**High Voltage**  
**Tribute to AC/DC**

Cela fait déjà 11 années que les 5 furieux musiciens d'High Voltage ont débuté ce tribute hommage à AC/DC et à son premier chanteur emblématique, Bon Scott. Ils ont tous bourlingué sur les scènes nationales et internationales. Ils ont même le luxe de se payer un des meilleurs bassistes de l'hexagone, en la personne de Patrice Guers himself, qui officie notamment aux côtés de Patrick Rondat et du combo italien de métal symphonique Luca Turilli's Rhapsody. Avec Lio (alias « le bûcheron ») à la batterie, High Voltage possède assurément une section rythmique inégalable. Leur politique : ne surtout pas chercher à singer ou imiter le quintet australien, comme le font la plupart des tributes en activité mais plutôt lui rendre un hommage dynamique et sincère, en interaction avec le public ! High Voltage a été récemment choisi parmi plus de 50 tributes AC/DC, pour jouer à la Cigale à Paris, pour la tournée *The Rock Knights* !

# LA CAS TINE

**Mercredi**  
**05 janvier**  
**10h**

**Tangram animé**  
**sur toile glissante**

Compagnie BoisBrut'

**À partir de 3 ans**

Tarif **6 €**



## Karl

Karl est un bonhomme carré. Un peu trop carré... Un des petits bouts de Karl veut se faire la belle, vivre des aventures extraordinaires. Mais, Karl, obtus, n'est pas d'accord. Il va devoir réinventer une façon de voir les choses. Celle d'arrondir les angles. Il y a les règles... Il y a la vie... Karl connaît bien les règles, elles rassurent... Mais qu'en est-il de la vie ?

Création, mise en scène et scénographie : Nathalie Avril, Lucie Gerbet. Regard extérieur : Nadège Tard. Manipulation : Nathalie Avril, Lucie Gerbet, Nadège Tard, Aude Rivoisy, Laetitia Baranger. Composition musicale : David Charrier. Création lumière : Guillaume Cousin.

12

# LE MOU LIN9

**Vendredi**  
**14 janvier**  
**20h30**

**Théâtre**

Compagnie  
Le Talon Rouge

**Tous publics**  
**Places numérotées**

Tarif normal **16 €**

Tarif réduit **13 €**

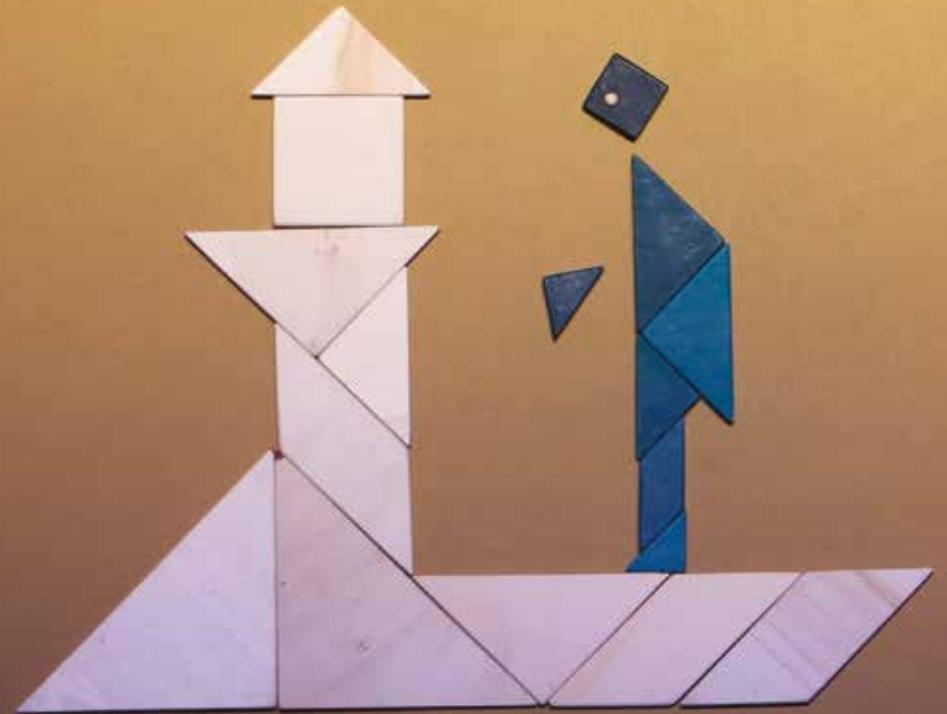
- de 18 ans **6 €**

**ABONNEMENT**

## Hippolyte

C'est l'histoire de l'adolescent qui dit non. Hippolyte, le fils de Thésée, le tendre sauvageon, le personnage catastrophe à la recherche de lui-même au plus profond des bois, le héros ordinaire au destin funeste. Dans cette écriture contemporaine, la tragédie n'est pas jouée d'avance. Trois comédiennes transforment le drame en fait divers, l'anecdote en mythe. Grinçantes, clownesques, intemporelles, elles portent le texte aussi haut que les masques de métal et les sculptures en pierre et se glissent, ludiques et graves, dans la peau de tous les protagonistes de la fable. De ce voyage initiatique, Hippolyte émergera plus fort, enfin prêt à vivre sa vie, non sans avoir réglé ses comptes. Un souffle poétique puissant pour interroger nos existences fragiles et aussi nos façons de nous aimer.

Mise en scène : Catherine Javaloyès. Avec les comédiennes Stéphanie Félix, Pascale Lequesne et Marie Seux. Collaboration dramaturgique : Salomé Michel. Collaboration artistique : Francis Fischer. Création lumières : Xavier Martayan. Création sonore et musiques originales : Pascal Doumange. Création masques, sculptures et scénographie : Étienne Champion. Costumes : Pauline Kieffer. Production et diffusion : Frédérique Wirtz. Administration : Pascale Lequesne.





SCÈNES DU NORD

ALSACE

1<sup>ère</sup> édition - du 17 au 29 janvier 2022

# DÉCADANSE

Après *Décalages*, le réseau des Scènes du Nord-Alsace initie un nouveau festival : **Décadanse**. Ce festival vous propose de découvrir les différentes facettes de la danse actuelle avec des spectacles accessibles à tous.

Abonnement 3 spectacles : 10€ par spectacle  
[scenes-du-nord.fr](http://scenes-du-nord.fr).

Les Relais Culturels du réseau des Scènes du Nord Alsace : La MAC - Bischwiller / Le Théâtre - Haguenau / la castine - Reichshoffen / L'Espace Rohan - Saverne / La Saline - Soultz-sous-Forêts / La Nef - Wissembourg.

## LA CAS TINE

Samedi  
29 janvier  
20h30

**Danse**

Chorégraphe : Leïla Ka  
Interprètes : Leïla Ka  
et Alexandre Fandard

### C'est toi qu'on adore

Dans *C'est toi qu'on adore*, les deux danseurs questionnent l'espace inconnu qu'est la vie mais aussi les empêchements et les ennemis, y compris ceux qu'ils se créent. Les deux danseurs s'engagent : bancals, malades, parfois heureux ou grotesques. *C'est toi qu'on adore* part d'une volonté de mettre en scène cette trajectoire parsemée d'espoirs, de quêtes et de désillusions et de dire son combat fait d'incessants renversements de rapports de force. Dans une sorte de jeu mêlant tendresse, brutalité et parfois humour, l'un et l'autre s'élancent contre une adversité dont on ne sait rien. Tour à tour invincibles ou tragiquement vulnérables.

### Pode ser

Chorégraphe et  
interprète : Leïla Ka

*Pode Ser* signifie « peut être » en portugais. Lorsqu'on regarde au loin, derrière soi, on prend la mesure de ce que l'on a traversé, de ce et ceux qui nous ont sculptés, des paroles qui nous ont construits, on compte ceux qui nous ont accompagnés. On s'étonne de tout ce que l'on a été, les rôles qu'on a joués, certains assignés et de ce qu'on aurait pu être, peut-être...

**Tous publics**  
**Places numérotées**

Tarif normal **16 €**  
Tarif réduit **13 €**  
- de 18 ans **6 €**

**ABONNEMENT**



Lumières : Laurent Fallot. Soutiens et coproduction :  
Espace Keraudy - Plougonvelin / Festival La Becquée - Brest /  
Le Flow, Cesu - Lille / Iadu, La Villette - Paris / Le Théâtre,  
Scène nationale - Saint-Nazaire / Micadanses - Paris

# LE MOU LIN9

Samedi  
05 février  
20h30

## Humour

Albert Meslay

Tous publics  
Places numérotées

Tarif normal 16 €  
Tarif réduit 13 €  
- de 18 ans 6 €

## ABONNEMENT

## Je délocalise: le premier spectacle adapté à la crise

Après plus de 300 représentations de L'Albertmondialiste, Albert Meslay a finalement cédé à la tentation de la délocalisation. Dans un souci de rentabilité et de compétitivité il a décidé, pour son nouveau spectacle, de faire appel à des auteurs comiques issus de pays émergents.

« (...) Surréaliste, souvent grinçant mais toujours intelligent, son humour est propre à réveiller les neurones les plus fatigués (...). Irrésistiblement entraîné vers ses subtiles contorsions verbales, le public se tord de rire ».



# LA CAS TINE

Vendredi  
25 février  
20h30

## Théâtre

Théâtre du Prisme

Tous publics  
Places numérotées

Tarif normal 16 €  
Tarif réduit 13 €  
- de 18 ans 6 €

## ABONNEMENT

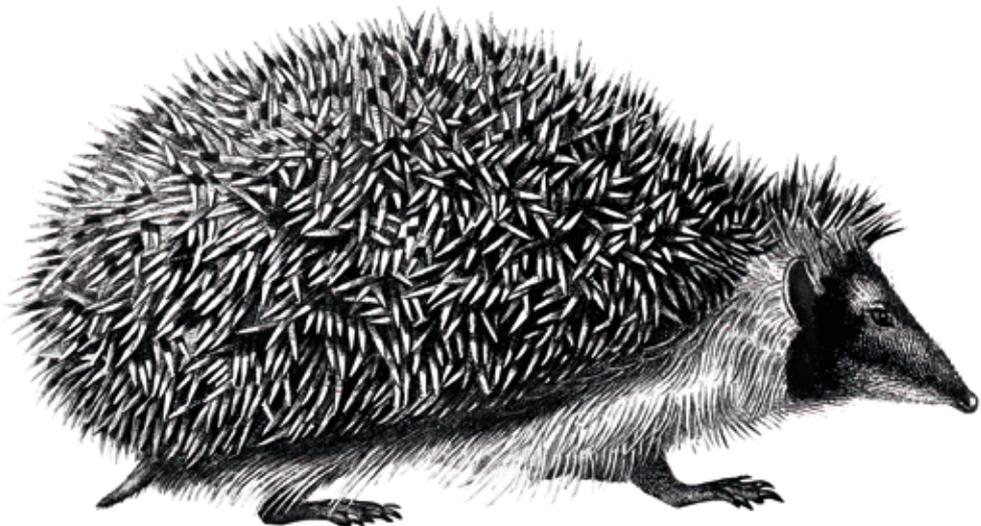
SCÈNES DU NORD  
ALSACE

## Séisme

C'est l'histoire de F et H, couple dont nous parcourons la vie à travers une longue conversation, ou plutôt plusieurs conversations, sur l'idée d'avoir un enfant, dans un monde où les catastrophes écologiques, les névroses familiales, la multiplicité des modèles, engendrent de la pression et de la peur vis-à-vis du futur. À travers une succession d'ellipses, nous assistons à toute l'histoire d'un couple dans un langage simple et stimulant pour l'imagination du spectateur. La mise en scène va à l'essentiel. Le texte de Duncan Macmillan explore la notion d'engagement et de responsabilité avec humour et sensibilité, ce qui en fait un moment de théâtre réjouissant.

Avec Shams El Karoui et Maxime Guyon. Texte de Duncan Macmillan et mise en scène d'Arnaud Anckært. Traduction : Séverine Magois, première création française. Scénographie : Arnaud Anckært en collaboration avec Olivier Floury. Musique : Maxence Vandeveld. Construction : Alex Herman





## LA CAS TINE

Mercredi  
02 mars  
10h

### Théâtre

Compagnie  
Mélímélo Fabrique

À partir de 8 ans

Tarif unique 6 €



### Jefferson

La Compagnie Mélímélo Fabrique travaille à l'adaptation et à la création d'un spectacle autour du roman de Jean Claude Mourlevat : *Jefferson*, roman policier pour jeune public, inscrit dans une réflexion contemporaine sur la condition animale. En ce radieux matin d'automne, le hérisson Jefferson décide d'aller chez son coiffeur se faire rafraîchir la houppette. Comment pourrait-il imaginer, alors qu'il arrive plein d'entrain au salon « Défini-Tif », que sa vie est sur le point de basculer ? Accusé d'un meurtre qu'il n'a pas commis, le brave Jefferson, 72 cm de frousse et de courage, est jeté dans une aventure qui le mènera, pour le meilleur et pour le pire, au pays des êtres humains.

Avec François Levé, Philippe Labonne, Nadine Béchade et Clément Fontenraud.  
Mise en scène et scénographie : François Levé

## LE MOU LIN9

Samedi  
19 mars  
À partir de 20h

Musiques  
celtiques,  
rock et pop

+ 1<sup>ère</sup> partie.  
Petite restauration  
sur place.

Tous publics  
Concert debout

Tarif normal 16 €  
Tarif réduit 13 €  
- de 18 ans 6 €

### The Celtic Social Club

The Celtic Social Club poursuit, cinq années après sa création, son passionnant voyage dans la modernisation de ces mélodies venues de Bretagne, d'Irlande, d'Écosse et d'Asturie. Sur son troisième album, *From Babylon to Avalon*, dopé par l'arrivée de sa nouvelle voix, celle de l'irlandais Dan Donnelly, le band n'a jamais sonné aussi juste, puissant, compact et naturel. Produits, enregistrés et mixés entre la France et les États-Unis, par Manu Masko et le new-yorkais Ariel Borujow (Black Eyed Peas, Cee Lo Green), ces onze nouveaux titres affirment encore cette voie personnelle entre tradition, énergie et songwriting.

ABONNEMENT



# LA CAS TINE

Samedi  
09 avril  
20h30

## Danse hip-hop

Compagnie Pyramid

Tous publics  
Places numérotées

Tarif normal 16 €  
Tarif réduit 13 €  
- de 18 ans 6 €

## ABONNEMENT

## Sur le fil...

Entre danse hip-hop, burlesque et poésie, *Sur le fil...* met en scène ce moment passé à attendre, ce moment de transition, vécu seul ou en groupe, entre rêve et réalité, dans lequel chacun cherche son propre chemin d'évasion, dans l'antichambre de ses pensées. Véritable aventure humaine incarnée par six personnages, ce spectacle nous plonge dans un univers où le décor s'anime, où les tableaux grimacent et où souffler sur un bouquet de roses nous entraîne pour une valse à mille temps.

« On rit beaucoup dans *Sur le fil...*, que l'on soit adulte ou enfant, car les esprits de Charlie Chaplin et de Buster Keaton planent sur la pièce [...] ». *Les Chroniques d'Aliénor*, Cédric Chaory

Avec Michaël Auduberteau, Jamel Feraouche, Dylan Gangnant, Fouad Kouchy, Nicolas Monlouis Bonnaire et Rudy Torres. Scénographie : Olivier Borne. Musique originale : Jean du Voyage, augmentée de musiques additionnelles.



# LA CAS TINE

Samedi  
14 mai  
20h30

## Concert

Tous publics  
Places numérotées

Tarif normal 16 €  
Tarif réduit 13 €  
- de 18 ans 6 €

## ABONNEMENT

## Vaiteani

Écouter les Vaiteani, c'est comme voir de la neige tomber sur un lagon. C'est inattendu et c'est beau. Un premier album avec des chansons folk en tahitien et en anglais loin de tout cliché, un timbre de voix et des mélodies dont il est impossible de douter de la sincérité. Aujourd'hui, les Vaiteani évoluent et font glisser leur « folk polynésien » originel sur les sentiers de la pop fluorescente et de l'électro fine. Une transposition accomplie avec beaucoup de grâce qui demeure fidèle à l'ADN du duo. Toujours l'anglais parfait et le tahitien ancestral pour parler. La sensibilité de Vaiteani suspend le temps et convoque l'émotion sur un piano-voix tel que *Heitiare* ou sur une balade comme *Signs*, titre qui baptise l'album pour rendre hommage à ceux qui nous ont quittés.

Chant, guitare folk, piano : Teaniniuraitemoana. Guitares, ukulele, balafon, udu, chœurs : Luc Totterwitz. Batterie, machines : Cédric Gerfaud.





## LE MOU LIN9

Samedi  
04 juin  
20h30

**Comédie de boulevard**

Tous publics  
Places numérotées

Tarif normal 16 €  
Tarif réduit 13 €  
- de 18 ans 6 €

**ABONNEMENT**

Philippe Urbain,  
Emmanuel Carlier



+ 16h : Barzingault,  
humour et chansons  
festives.

## Vacances de m.com

Lorsque Jean-Sébastien Pouchard, vedette de série télévisée, débarque aux Caraïbes, c'est pour s'y ressourcer et donner un nouveau tournant à sa carrière. Alors qu'il pense avoir réservé un gîte cosy et discret, loin des paillettes du show-business, il découvre sur place une toute autre réalité. Son séjour va très vite se transformer en cauchemar. La pièce fonctionne sur la confrontation de deux personnes qui n'auraient jamais dû se rencontrer. Très rythmée et surtout très drôle, jouant sur tous les registres de l'humour, jamais vulgaire, elle nous entraîne dans la descente vertigineuse d'un personnage soumis à la bêtise innocente de son hôte. On rit du début à la fin en espérant que cette histoire ne nous arrive jamais. Créée en 2009, à l'Oustau Calendal à Cassis, la pièce n'a pas cessé de tourner, en France et en Belgique. Succès à Avignon off en 2010, adaptée à toutes les salles et à tous les publics, elle s'est jouée plus de 500 fois.



## LA CASTINE

Samedi  
11 juin  
20h30

**Concert jazz**

Winds Orchestra IV

Tous publics  
Places numérotées

Tarif normal 16 €  
Tarif réduit 13 €  
- de 18 ans 6 €

Offert aux élèves  
de l'EMCN

**ABONNEMENT**

Projet organisé en  
partenariat avec l'EMCN

## Reunion Quintet Olivier Ker Ourio & Franck Wolf

Suite au succès du Winds Orchestra lors des résidences de Franck Wolf à la castine et à l'École de Musique du Canton de Niederbronn-les-Bains (EMCN), le Winds Orchestra IV se remonte pour une quatrième édition. C'est une formation musicale éphémère ouverte aux élèves des écoles de musique. Ces musiciens amateurs vont travailler avec Franck Wolf autour d'un répertoire spécialement conçu pour eux et de se produire en public sur la scène de la castine. Un vrai challenge! En deuxième partie de soirée, Franck Wolf se produira avec le Reunion Quintet : un quintet dont l'instrumentation peut s'apparenter à un groupe de blues.

Avec Franck Wolf (saxophone), Olivier Ker Ourio (harmoniciste chromatique), Kevin Reveyrand (basse électrique), Jean-Marc Robin (batterie) et Jerry Leonide (piano).



25

# JEUNE PUBLIC

en temps scolaire / tarif unique 4 €



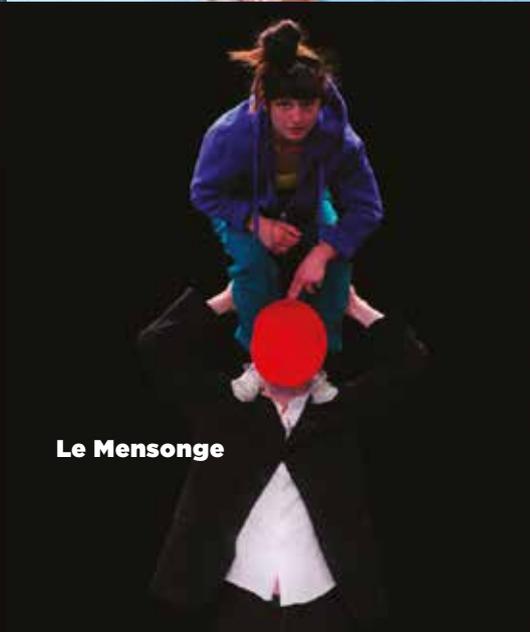
We just wanted  
you to love us



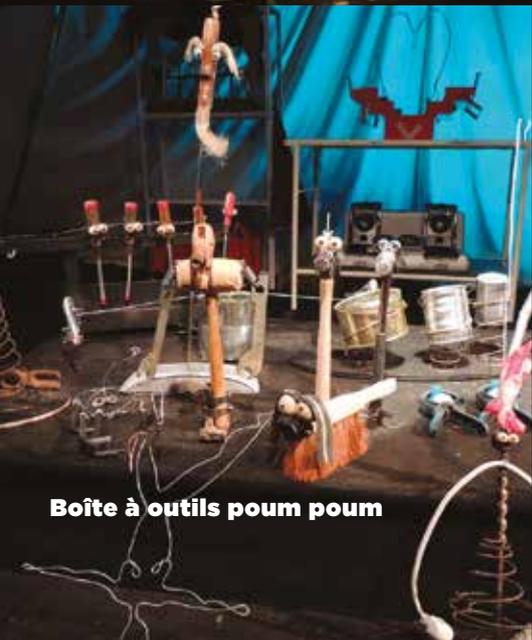
Jusqu'à l'os



Mange tes ronces !



Le Mensonge



Boîte à outils poum poum



Ma Langue dans ta poche

Mardi 04 janvier  
9h, 10h30 et 14h  
**la castine**

**Karl**

Compagnie BoisBrut'

**Tangram animé  
sur toile glissante**

De la maternelle au CP - 30 min

Voir page 12.

Jeudi 13 janvier  
10h et 14h

**En salle de classe**

**We just wanted you  
to love us**

Compagnie Les Echappés vifs

**Théâtre**

4<sup>e</sup>-3<sup>e</sup> - 1h

Une salle de classe dans un collège. Le professeur remplaçant poursuit un cours sur *Les Contemplations* de Victor Hugo. Une mystérieuse médiatrice l'assiste. Ces deux-là pourraient bien avoir un passé commun... Le public est plongé en 1995, dans une classe de 4<sup>e</sup> dominée par le couple Eddy et Lina. Latshika est leur souffre-douleur. Frustré par l'annulation d'un voyage en Angleterre qu'il a mis tant d'énergie à préparer, Eddy s'acharne sur celle qui semble incarner tous les malheurs des adolescents, mais aussi de certains parents. Malgré la résistance de Lina, l'irréparable est commis. Quels rôles ont joué, dans cette tragique histoire, les deux adultes qui nous la racontent ?

Texte : Magali Mougel ; mise en scène : Philippe Baronnet ; avec Clémentine Allain en alternance, Marie-Cécile Ouakil et Pierre Cuq

Vendredi 14 janvier  
14h15

**Le Moulin9**

**Hippolyte**

Compagnie le Talon Rouge

**Théâtre**

À partir de la 3<sup>e</sup> - 1h20

Voir page 12.

Mardi 18 janvier  
9h30 et 14h

**la castine**

**Jusqu'à l'os**

Compagnie Kilohertz

**Danse** (festival Décadance)

Du CP à la 6<sup>e</sup> - 45 min

*Jusqu'à l'os* met en jeu le squelette et ses articulations ! Comme un inventaire à la Prévert, Caroline Allaire investit le corps humain dans un spectacle singulier. Ce dernier nous parle d'anatomie, de ces os invisibles et méconnus, avec leurs noms étranges, et leurs danses insolites !

À l'issue du spectacle, une extension participative invite les enfants, le public, à improviser ensemble, sur le plateau ou depuis les gradins, une série de danses liées aux parties du squelette révélées pendant la représentation.

Conception et interprétation : Caroline Allaire ; environnement sonore et musique : Olivier Meyer ; dramaturgie et visuels : Vidal Bini ; textes : Céline d'Aboukir ; avec les voix de Caroline Allaire, Malou Bini, Vidal Bini, Céline d'Aboukir, Illan de Carpentier et Louis Ziegler

Mardi 22 février  
9h30 et 14h

**la castine**

**Mange tes ronces !**

Compagnie Moquette Production

**Théâtre d'ombres**

Du CP au CM2 - 50 min

Mamie Ronce vit avec Moquette, son basset « qui déteste les enfants ». Envoyé chez sa grand-mère, Léopold doit débroussailler les fourrés grouillants de ronces. À l'ombre des ronces urticantes et épineuses se nichent la peur et ses chimères. Où trouver du réconfort quand on a six ans et que Mamie file les chocottes ? Un spectacle d'ombres qui assoit le spectateur sur des charbons ardents !

Mardi 01 mars  
9h30 et 14h

**la castine**

**Jefferson**

Compagnie Mélémélo Fabrique

**Théâtre**

Du CE2 à la 6<sup>e</sup> - 55 min

Voir page 16.

Mardi 08 + jeudi 10 mars  
9h30 et 14h

**la castine**

**Le Mensonge**

Compagnie Act2, Catherine Dreyfus

**Danse**

Maternelle : matin  
Primaire : après-midi  
35 min - 55 min

*Le Mensonge*, c'est l'histoire d'une petite fille qui a menti un soir à table. Elle retrouve dans sa chambre son mensonge sous la forme d'un rond rouge. Au fil des jours, ce rond va gonfler, se multiplier...



Mardi 15 mars  
9h, 10h30 et 14h

**Le Moulin9**

**Boîte à outils poum poum**

Théâtre Mu

**Théâtre d'objets**

De la maternelle au CP - 30 min

Un nouvel arrivant dans l'atelier. Il s'appelle Marto. Il est tout neuf, tout beau. Mais voilà, il refuse de rentrer dans la boîte à outils, en tout cas pas celle-là... Alors commence l'odyssée de Marto. Les enfants suivent les aventures du héros, d'univers en univers, d'émotions en émotions...

Jeudi 24 mars  
9h30 et 14h

**Le Moulin9**

**Ma Langue dans ta poche**

Compagnie des 4 Coins

**Théâtre**

Du CM1 à la 3<sup>e</sup> - 55 min

Louis est un jeune garçon silencieux qui ne parle jamais. Loubia quant à elle est une bavarde et elle est fascinée par Louis qu'elle trouve mystérieux dans son mutisme. Leur attirance est l'impulsion de leur émancipation.

Résolument ouverte à tous les publics, la castine développe de nombreux projets d'action culturelle en lien avec sa programmation artistique. Plusieurs partenariats sont mis en place avec de nombreux acteurs du territoire : les établissements scolaires de la Communauté de Communes de Niederbronn-les-Bains, l'Ecole de Musique du Pays de Niederbronn-les-Bains, l'Epicerie Sociale, le RECIT ou la librairie Mots de Passage.

N'hésitez pas à contacter Mélanie Broczek (melanie@lcastine.com) pour plus de renseignements.

# À LA CASTINE, IL Y A AUSSI

## du cinéma

et un espace multimédia toute l'année !

## d'autres spectacles,

Samedi 02 octobre - 20h30

**Ensemble d'accordéons Mélodia**

40<sup>e</sup> anniversaire, concert de gala

Avec la participation de l'Ensemble vocal de Soultz-sous-Forêts et de Jérôme Richard, accordéoniste considéré comme le plus doué de sa génération.

Tarif unique 15 €

Samedi 16 octobre - 20h

**Concert d'automne de l'Harmonie de Gumbrechtshoffen**

Tarif : 8 € / Gratuit pour les moins de 14 ans

Samedi 04 décembre - 20h

**Le Téléthon avec Promodanse**

Tarif unique : 8 €

L'intégralité de toutes les recettes de la soirée sera reversée à l'A.F.M.

Samedi 19 mars - 20h

**Concert de printemps de l'Harmonie de Gumbrechtshoffen**

Tarif : 8 € / Gratuit pour les moins de 14 ans

Samedi 21 mai - 20h

**Concert de l'Harmonie de Reichshoffen**

Tarif : 8 € / Gratuit pour les moins de 12 ans

## et des conférences !

Toutes les conférences débutent à 20h.

**Jeudi 07 octobre**

### **CALIFORNIE**

**Sur la route du mythe**

Eric Courtade

**Jeudi 02 décembre**

### **ÉCOSSE**

**Un peuple, deux natures**

Vincent Halleux

**Jeudi 27 janvier**

### **Un an à PARIS**

Lional Isy-Schwartz

**Jeudi 03 mars**

### **NORVÈGE**

**Destination Cap Nord**

Serge Mathieu

**Jeudi 24 mars**

### **CHILI**

**La poésie des extrêmes**

Anouk Acker

### **Tarifs**

Normal : 8 € / spécial\* : 4,50 € / Gratuit pour les - de 12 ans

*\*Jeunes de 12 à 18 ans, étudiants, handicapés, demandeurs d'emploi et bénéficiaires du RSA (sur présentation d'un justificatif).*

### **Abonnements**

**4 conférences** : Normal : 28 € / Réduit\* : 26 €

**5 conférences** : Normal : 32 € / Réduit\* : 30 €

*\*Plus de 65 ans et adhérents de la castine (sur présentation d'un justificatif).*

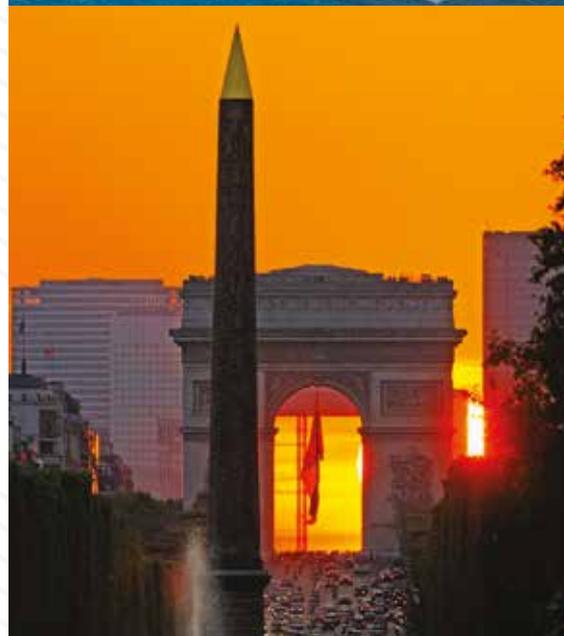
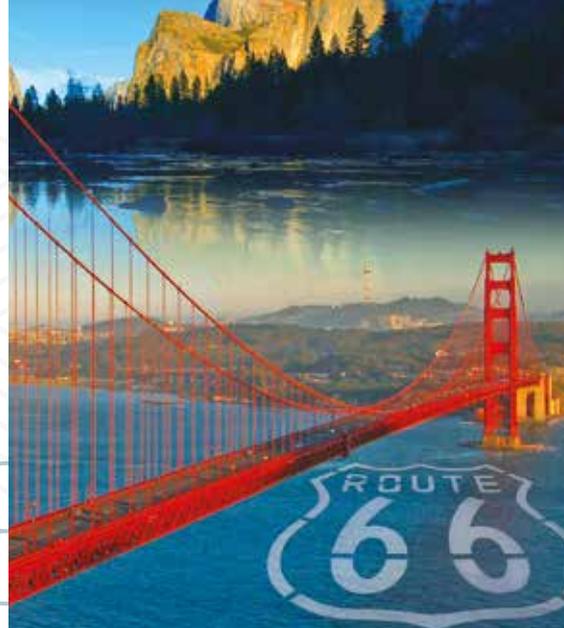
Les abonnements sont délivrés à partir du 30 août à la castine.

[www.altairconferences.com](http://www.altairconferences.com)

**Pour nos actualités et réserver vos places,  
rendez-vous sur [lcastine.com](http://lcastine.com). Inscrivez-vous  
à notre lettre d'information et recevez chaque  
mois notre programme par mail.**

**Et suivez-nous sur notre page Facebook !**

28





Imagin'air



Mômes en Scène



Orchestre philharmonique  
de Strasbourg

31

# LE MOULIN 9, C'EST AUSSI

## d'autres spectacles,



Dimanche 19 décembre - 16h

### Concert des Noëlies

Église protestante de Niederbronn-les-Bains - Entrée libre - Plateau

Dimanche 09 janvier - 16h

### Concert de nouvel an

Par la musique municipale de Niederbronn-les-Bains

Dimanche 27 mars - 16h

### Concert de printemps

Par la musique municipale de Niederbronn-les-Bains

Mercredi 06 avril - 20h30

### Orchestre philharmonique de Strasbourg

Sous la direction de Aziz Shokhakov et les solistes OPS à la flûte et la harpe.  
Au programme : Symphonie n°1 « classique » de Prokofiev, Concerto pour flûte et harpe de Mozart et Symphonie n°7 de Beethoven. Entrée libre.

Vendredi 28 + samedi 29 avril - 20h30

Dimanche 30 avril - 17h30

### L'affaire Donovan Mac Phee, une comédie policière

Théâtre - De Franck Didier - Par La Compagnie du Poulailleur  
Participation au chapeau - Renseignements : 06 81 52 53 24

2<sup>e</sup> semaine de juillet

### Festival La voix des Forges

Opéras, lieders, chanson, escape game musicaux, déambulations musicales...

Un festival musical, poétique et bucolique dans un lieu légendaire rempli d'histoire: les forges de Jægerthal.

Renseignements : [lavoixdesforges@gmail.com](mailto:lavoixdesforges@gmail.com)

En juillet

### Festival en Pays d'Alsace

L'association Les Chœurs du Rhin vous invite à un festival de chants et musiques sur une thématique choisie avec chœur participatif

1<sup>ère</sup> semaine d'août

### Festival Mômes en Scène

[www.reseau-animation.com](http://www.reseau-animation.com)

## de la guinguette,

En juillet et en août les mardis - 20h00-21h00

### Les Guinguettes du Herrenberg

Ouverture des portes dès 18h00 - Parc du Herrenberg  
Programme disponible au Moulin9, à la mairie et à l'Office de Tourisme  
Entrée libre - Petite restauration sur place

## des conférences,

D'octobre à juin les derniers mardis du mois - 20h

### Cycle des conférences

26 octobre : *Biodiversité augmentée dans les jardins*, Sébastien Heim  
30 novembre : *Les abeilles, sentinelles de notre environnement*, Michel Rauch  
25 janvier : *L'escadrille Lafayette sur Reichshoffen*, Lise Pommois  
22 février : *Ces espèces animales qui disparaissent*, Joseph Diss  
29 mars : *La conservation et les collections de la Maison de l'Archéologie*, Gaëlle Rybienik  
26 avril : *Écosystème*  
31 mai : *Adrien de Lezay Marnesia, préfet d'exception* (époque napoléonienne, ancien préfet du Bas-Rhin), Fabienne Bucher  
Salle Mandel au Moulin9 - Entrée 4€. Pas de conférence en décembre.

## une exposition de photos en plein air

Jusqu'à fin octobre 2022

### Imagin'air

La ville de Niederbronn-les-Bains propose une exposition photographique durant l'été à travers les rues de la cité thermale. Tout au long du parcours, vous flânerez d'un pays à l'autre en regardant les oeuvres que nous proposent les 28 photographes de la région et les élèves des classes maternelles de Niederbronn-les-Bains mettant à l'honneur le sable.

## et un atelier Théâtre !

À partir du 21 septembre les mardis - après les cours

### L'atelier de théâtre enfants et jeunes de Niederbronn-les-Bains

Un atelier basé sur la confiance en soi qui explore le côté ludique du théâtre : l'imaginaire, l'expression corporelle, le rythme, la voix, et surtout la prise de parole, l'écoute, le respect des autres, l'affirmation de soi, ceci au travers d'exercices variés (expression corporelle, mémoire sensorielle, imagination, technique vocale, improvisation, gestuelle, émotions, etc...). Faire du théâtre, c'est aussi un levier pour la réussite scolaire car l'approche théâtrale aide à l'expression orale, au développement des facultés artistiques, à mémorisation...

Les jeunes se produiront en public le 17 juin 2022, lors d'un spectacle de fin d'année. Ces ateliers ont lieu tous les mardis après les cours (hors vacances scolaires). Les places sont limitées. Ces ateliers se déroulent soit à la Maison de la Musique et des Associations (MMA) ou au Moulin9.

100 € l'année (35 séances) - Possibilité de participer à 2 séances de découverte gratuites - Les ateliers sont encadrés par Guillaume Lallemand, comédien et metteur en scène de la Compagnie du Poulailleur (06 81 52 53 24). Renseignements et inscriptions au Moulin9.

**Pour vos séminaires, congrès, spectacles, mariages et conférences, pensez au Moulin9 !**  
**Location de 4 salles, jusqu'à 700 personnes.**  
**Pour tout renseignement ou demande de devis, contactez-nous !**



32

LA  
CAS  
TINE LE  
MOU  
LIN9

4 BONNES  
RAISONS  
DE VOUS  
ABONNER

**Vous bénéficiez  
d'un prix avantageux  
dès 4 spectacles !**

**Vous profitez du tarif réduit  
pour les spectacles organisés  
par les autres Scènes  
du Nord Alsace**

**Vous avez la possibilité d'échanger  
une place de votre abonnement  
par une autre dans la limite des  
places disponibles, en le faisant  
au moins 8 jours avant la  
représentation à échanger**

**Nous offrons un cadeau  
pour chaque nouvel abonné !  
1 place pour un spectacle  
supplémentaire à choisir  
parmi 4 spectacles !  
Voir le bulletin d'abonnement**

33

**Complétez et envoyez par courrier  
le formulaire page suivante,  
à la castine ou au Moulin9**



Ce bulletin est téléchargeable sur  
lacastine.com ou niederbronn-culture.fr  
Nous le renvoyer ou nous le déposer,  
avec votre règlement.



# BILLETTERIE & ABONNEMENTS

## BILLETS ou ABONNEMENTS

Prénom ..... Nom .....

N° et rue .....

Code postal ..... Commune .....

Tél ..... Mail .....

J'accepte de recevoir la Newsletter

### Cochez votre choix :

Je choisis  des spectacles sans abonnement

X ..... (nombre) abonnement(s) de 4 spectacles ou +

### Cochez vos choix et précisez la quantité :

	AVEC ABONNEMENT		SANS ABONNEMENT			TOTAL LIGNE
	normal	réduit	jeunes			
Songes d'un illusionniste	<input type="radio"/> 15 € X .....	<input type="radio"/> 24 € X .....	<input type="radio"/> 21 € X .....	<input type="radio"/> 15 € X .....	.....	
Charlélie Couture	<input type="radio"/> 15 € X .....	<input type="radio"/> 24 € X .....	<input type="radio"/> 21 € X .....	<input type="radio"/> 15 € X .....	.....	
André Manoukian	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Le Barbier de Séville	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
My Land	<input type="radio"/> 15 € X .....	✕	✕	<input type="radio"/> 10 € X .....	.....	
Tribute AC/DC	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Karl	✕	<input type="radio"/> 6 € X .....	✕	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Hippolyte	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
C'est toi... + Pòde ser	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Albert Meslay	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Jefferson	✕	<input type="radio"/> 6 € X .....	✕	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Séisme	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
The Celtic Social Club	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Sur le fil	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Vaiteani	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Vacances de m.com	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	
Franck Wolf	<input type="radio"/> 12 € X .....	<input type="radio"/> 16 € X .....	<input type="radio"/> 13 € X .....	<input type="radio"/> 6 € X .....	.....	

Frais d'envoi à domicile\* : 2 € .....

### NOUVEL ABONNÉ

OUI ! C'est la 1<sup>ère</sup> fois que je m'abonne, je choisis ma place offerte (1 place par abonnement) :

Séisme

Tribute to AC/DC

Vaiteani

Albert Meslay

**TOTAL** .....

**N'oubliez pas de joindre votre règlement par chèque à l'ordre de la castine ou du Moulin9.**

### Billetterie et réservations pour tous les spectacles à la castine et au Moulin9.

#### Acheter des billets ou souscrire un abonnement

À partir du 30 août 2021, sur lacastine.com ou sur place aux heures d'ouverture du Moulin9 et de la castine (vous pourrez choisir vos places en salle). La nouvelle solution de billetterie vous permettra de télécharger vos billets dématérialisés.

**Par correspondance**, envoyer par courrier le formulaire ci-contre, à l'adresse de la castine ou du Moulin9 en y joignant votre règlement.

#### Modes de règlement

Vous pouvez régler en espèces, par carte bancaire, par chèques vacances ou par l'envoi d'un chèque. Toute réservation doit être confirmée par un règlement dans les 5 jours qui suivent. Au-delà de ce délai, les places sont remises en vente.

#### Vos billets à domicile

N'omettez pas de rajouter 2 € de frais d'envoi. Dans le cas contraire, vous pourrez retirer vos billets directement à l'accueil pendant les heures d'ouverture ou les soirs de spectacles.

#### À savoir

- Les soirs de spectacle, la billetterie ouvre une demi-heure avant le début de la représentation ;
- les représentations débutent à l'heure précise sauf pour des raisons techniques. Les places numérotées sont réservées jusqu'au début du spectacle. Au-delà, les retardataires sont placés selon les disponibilités ;
- les billets ne sont ni repris ni échangés ;
- le bar est ouvert 30 min avant le début de la représentation, aux entractes et à la fin de chaque spectacle.

#### Tarifs hors abonnement

**Normal** : personne de plus de 18 ans ne bénéficiant d'aucune réduction.

#### Réduit, sur présentation d'un justificatif :

- aux abonnés des relais Scènes du Nord Alsace,
- aux groupes constitués d'au moins 10 personnes,
- aux adhérents de la castine,
- aux titulaires des cartes IRCOS, CEZAM, MGEN

#### Tarif Jeunes ou « 6 € » sur présentation d'un justificatif :

- aux jeunes de moins de 18 ans,
- aux étudiants de moins de 25 ans,
- aux demandeurs d'emploi et titulaires du RSA,
- aux handicapés.

\* Le retrait de vos places peut se faire à nos guichets les soirs de spectacles, 30 min avant la représentation. Ou envoi de e-billets : 0 €



**12 Rue du Général Kœnig  
67110 REICHSHOFFEN**  
03 88 09 67 00  
billets@lacistine.com

Du lundi au samedi de 14h à 18h  
et lors des séances cinéma

L'équipe de **la castine** : Sophie André, directrice ; Aurélie Dusch, comptable ; Mélanie Broczek, chargée des Relations Publiques et de l'Action Culturelle ; Régis Kennel, chargé de la Communication et de l'Espace Culture Multimédia ; Nathalie Muller, directrice technique ; Nicolas Haus, régisseur son ; Violette Aron, Funda Semiz et Alexis Phan, agents d'accueil.

Le Bureau de l'Association Culturelle de Reichshoffen : le Président, Pierre-Marie Rexer ; le vice-Président, Jean-Charles Deltour ; le trésorier, Jean-Guy Clément ; le vice-trésorier, Michel Iellatchitch ; le secrétaire, André Schaller ; la secrétaire-adjointe, Isabelle Wolf ; les assesseurs, Jean-Noël Gubelmann, Christine Pallec, Etienne Pommois et Dorette Hohmann.

la castine est subventionnée par la Ville de Reichshoffen, la Communauté Européenne d'Alsace, le Ministère de la Culture Direction Régionale des Affaires Culturelles Grand Est, le Conseil Régional Grand Est et le Centre National du Cinéma.

Partenaires : l'Agence pour le Développement Régional du Cinéma, le Réseau Est Cinéma, Image et Transmission, les Scènes du Nord Alsace, Le Chaînon Manquant, l'Agence Culturelle Grand Est, l'association Tôt ou T'Art et le Syndicat National des Scènes Publiques

[lacistine.com](http://lacistine.com)



**42 Avenue Foch  
67110 NIEDERBRONN-LES-BAINS**  
03 88 80 37 66  
moulin9@niederbronn-les-bains.fr

Lundi de 9h à 12h et de 14h à 16h  
Du mardi au vendredi de 9h à 12h  
et de 14h à 18h

**Le Moulin9** est géré par la Ville de Niederbronn-les-Bains. Il est animé par Vincent Wambst, référent à la culture, Estelle Rœckel au secrétariat et à l'accueil, Jacqueline Schied au secrétariat, à l'accueil, aux Guinguettes et à l'organisation du festival Mômes en Scène, Olivier Galleau à la régie de spectacles, Sabrina Burig et Bernadette Anselmann à l'entretien des locaux. Il est subventionné par la Ville de Niederbronn-les-Bains, la Communauté Européenne d'Alsace, le Ministère de la Culture - Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Alsace - et le Conseil Régional d'Alsace. Il est soutenu par l'Agence Culturelle Grand-Est et son partenaire, le casino Barrière de Niederbronn-les-Bains.

[niederbronn-culture.fr](http://niederbronn-culture.fr)

**Merci à nos abonnés,  
à nos publics,  
à nos partenaires  
et à nos collaborateurs !**

